

## Kaavatyyppiä ja kaava vaiheita kuvaavan koodiluettelon ehdotus

Koodiluettelon ehdotus sisältää kansallisen version INSPIRE-direktiivin Suunnitellun Maankäytön -teeman mukaiselle kaavatyyppiä kuvaavalle ominaisuustiedolle (planTypeName) sekä ehdotuksen koodiluettelosta kaavaprosessin vaiheita kuvaavalle kansalliselle muuttujalle (prosessinVaihe).

### Kaavatyytit - Plantyp

#### Maakuntakaava – Landskapsplan

Arvo	Nimi (fi)	Määritelmä (fi)	Nimi (sv)	Määritelmä (sv)
<b>1_maakuntakaava</b>	<b>Maakuntakaava</b>		<b>Landskapsplan</b>	
<b>1_1_kokonaismaakuntakaava</b>	Kokonaismaakuntakaava	Koko maakunnan aluetta tai sen osa-aluetta koskeva kaava.	Helhetslandskapsplan	Plan som gäller hela landskapet eller ett delområde av det.
<b>1_2_vaihemaakuntakaava</b>	Vaihemaakuntakaava	Koko maakuntaa tai sen osa-aluetta koskeva rajattu teemoja käsittelevä maakuntakaava.	Etapplandskapsplan	Landskapsplan som gäller hela landskapet eller ett delområde av det och som behandlar begränsade teman.

#### Yleiskaava – Generalplan

Arvo	Nimi (fi)	Määritelmä (fi)	Nimi (sv)	Määritelmä (sv)
<b>2_yleiskaava</b>	<b>Yleiskaava</b>		<b>Generalplan</b>	
<b>2_1_yleiskaava</b>	Yleiskaava	Koko kunnan aluetta koskeva yleiskaava.	Generalplan	Generalplan som gäller hela kommunen.
<b>2_2_vaiheyleiskaava</b>	Vaiheyleiskaava	Koko kuntaa tai kunnan osa-aluetta koskeva rajattu teemoja käsittelevä yleiskaava.	Etapppgeneralplan	Generalplan som gäller hela kommunen eller ett delområde av den och som behandlar begränsade teman.
<b>2_3_osayleiskaava</b>	Osayleiskaava	Kunnan osa-aluetta koskeva yleiskaava.	Delgeneralplan	Generalplan som gäller ett delområde i kommunen.
<b>2_4_kuntien_yhteinen_yleiskaava</b>	Kuntien yhteinen yleiskaava	Kahden tai useamman kunnan aluetta tai osa-aluetta koskeva yleiskaava (MRL 46 §).	Gemensam generalplan	Generalplan för två eller flera kommuner eller ett delområde i dessa (MarkByggl 46 §)

## Asemakaava – Detaljplan

Arvo	Nimi (fi)	Määritelmä (fi)	Nimi (sv)	Määritelmä (sv)
<b>3_asemakaava</b>	<b>Asemakaava</b>		<b>Detaljplan</b>	
<b>3_1_asemakaava</b>	Asemakaava	MRL 50 § mukaan laadittu yksityiskohtainen asemakaava	Detaljplan	Detaljerad detaljplan som utarbetats enligt MarkByggl 50 §
<b>3_2_vaiheasemakaava</b>	Vaihe-asemakaava	MRL 50 § mukaan laadittu asemakaavan muutos	Etappdetaljplan	Ändring av detaljplan som utarbetats enligt MarkByggl 50 §
<b>3_3_ranta-asemakaava</b>	Ranta-asemakaava	MRL 72 § meren tai vesistön ranta-alueeseen kuuluvalla rantavyöhykkeelle laadittu asemakaava	Stranddetaljplan	Detaljplan som utarbetats för en strandzon som hör till ett strandområde vid hav eller annat vatten enligt MarkByggl 72 §

## Kaavaprosessin vaiheet – Planprocessens olika faser

Arvo	Nimi (fi)	Määritelmä (fi)	Nimi (sv)	Määritelmä (sv)
<b>1_aloitusvaihe</b>	<b>aloitusvaihe</b>	<b>Kaava on aloitusvaiheessa.</b>	<b>inledningsfas</b>	<b>Planen är i inledningsfasen.</b>
<b>1_1_suunnitteilla</b>	suunnitteluvaihe	Kaava on suunnitteilla, mutta ei vielä kuulutettu vireille.	planeringsfas	En plan är under planering, men den har inte ännu kungjorts som anhängig.
<b>1_2_vireillä</b>	vireille tullut	Kaava on kuulutettu vireille.	anhängig	Planen har kungjorts som anhängig.
<b>2_valmisteluvaihe</b>	<b>valmisteluvaihe</b>	<b>Kaava on valmisteluvaiheessa.</b>	<b>beredningsfas</b>	<b>Planen är i beredningsfasen.</b>
<b>2_1_luonnos</b>	luonnos	Kaavaluonnos on tai on ollut nähtävillä.	utkast	Ett planutkast är eller har varit framlagt.
<b>3_ehdotusvaihe</b>	<b>ehdotusvaihe</b>	<b>Kaava on ehdotusvaiheessa.</b>	<b>förslagsfas</b>	<b>Planen är i förslagsfasen.</b>
<b>3_1_ehdotus</b>	ehdotus	Kaavaehdotus on tai on ollut nähtävillä.	förslag	Ett planförslag är eller har varit framlagt.
<b>3_2_tarkistettu_ehdotus</b>	tarkistettu ehdotus	Tarkistettu/korjattu kaavaehdotus on tai on ollut nähtävillä.	reviderat förslag	Ett reviderat/ändrat planförslag är eller har varit framlagt.
<b>4_hyvaksymisvaihe</b>	<b>hyväksymisvaihe</b>	<b>Kaava on hyväksymisvaiheessa.</b>	<b>godkännandefas</b>	<b>Planen är i godkännandefasen.</b>
<b>4_1_hyväksytty</b>	hyväksytty	Kaava on hyväksytty	godkänd	Planen har godkänts.
<b>4_2_oikaisukehotus</b>	oikaisukehotuksen alainen	Kaavasta on jätetty oikaisukehotus.	föremål för rättelseuppmaning	Det har getts en rättelseuppmaning om planen.
<b>4_3_valitus</b>	valituksen alainen	Kaavasta on valitettu.	föremål för besvär	Det har anförts besvär över planen.
<b>5_voimaantulo</b>	<b>voimaantulo</b>	<b>Kaava on voimassa.</b>	<b>ikraftträdande</b>	<b>Planen är i kraft.</b>
<b>5_1_voimassa</b>	voimassa	Kaava on kuulutettu voimaan, mutta ei vielä lainvoimainen. Esimerkiksi maakuntakaava voidaan kuuluttaa voimaa, vaikka kaavaan kohdistuisi valituksia.	i kraft	Planens ikraftträdande har kungjorts, men den har inte ännu vunnit laga kraft. Det kan t.ex. kungöras att en landskapsplan träder i kraft, även om besvär anförts över planen.
<b>5_2_osittain_voimassa</b>	osittain voimassa	Kaava on kuulutettu osittain voimaan.	delvis i kraft	Det har kungjorts att planen delvis träder i kraft.
<b>5_3_lainvoimainen</b>	lainvoimainen	Kaava on saanut lainvoiman	lagakraftvunnen	Planen har vunnit laga kraft.
<b>6_kumoaminen</b>	<b>kumoaminen</b>	<b>Kaava kumotaan.</b>	<b>upphävande</b>	<b>Planen upphävs.</b>
<b>6_1_kumottu</b>	kumottu	Kaava on kumottu.	upphävd	Planen har upphävts.
<b>7_raukeaminen</b>	<b>raukeaminen</b>	<b>Kaavatyö raukeaa eli keskeytetään.</b>	<b>förfaller</b>	<b>Planarbetet förfaller, dvs. avbryts.</b>
<b>7_1_rauennut</b>	rauennut	Kaavatyö on jäänyt kesken eli rauennut.	förfallit	Planarbetet har inte avslutats, dvs. förfallit.